



REPUBLIC OF GAMERS

ROG HARPE ACE MINI

WIRELESS OPTICAL GAMING MOUSE P716

Product Name: GAMING MOUSE

產品名稱：電競滑鼠

Model / 型號：P716

Quick Start Guide

快速使用指南 (繁體中文)

快速使用指南 (简体中文)

クイックスタートガイド (J)

간단사용설명서 (KO)

Guide de démarrage rapide (FR)

Schnellstartanleitung (DE)

Guida rapida (IT)

Guia de Inicio Rápido (PT-BR)

Краткое руководство (RU)

Guia de inicio rápido (ES)

Beknopte handleiding (NL)

Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR)

Система керівництва для початку експлуатації (UA)

Przewodnik szybkiego startu (PL)

Rychlý průvodce (CS)

Ghid de pornire rapidă (RO)

Gyors uzembe helyezési útmutató (HU)

Snabbstartshandbok (SV)

Pikaopas (FI)

Hurtigstartvejledning (NO)

Краткое руководство (RU)

Guia de inicio rápido (ES)

Beknopte handleiding (NL)

Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR)

Система керівництва для початку експлуатації (UA)

Przewodnik szybkiego startu (PL)

Rychlý průvodce (CS)

Ghid de pornire rapidă (RO)

Gyors uzembe helyezési útmutató (HU)

Snabbstartshandbok (SV)

Pikaopas (FI)

Hurtigstartvejledning (NO)

Краткое руководство (RU)

Guia de inicio rápido (ES)

Beknopte handleiding (NL)

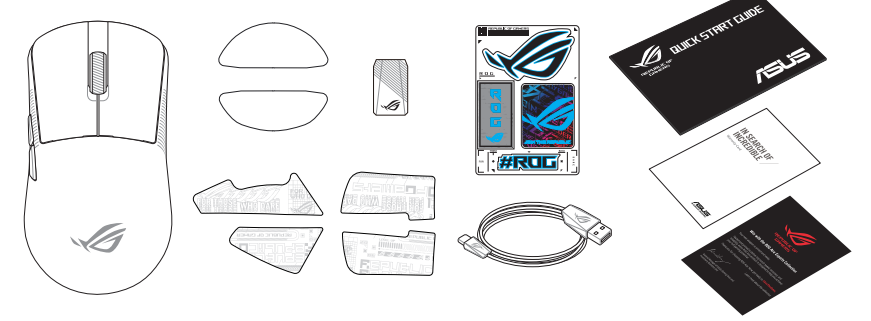
Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR)

دليل التشغيل السريع (AR)

מדריך להתחלה מהירה (HB)

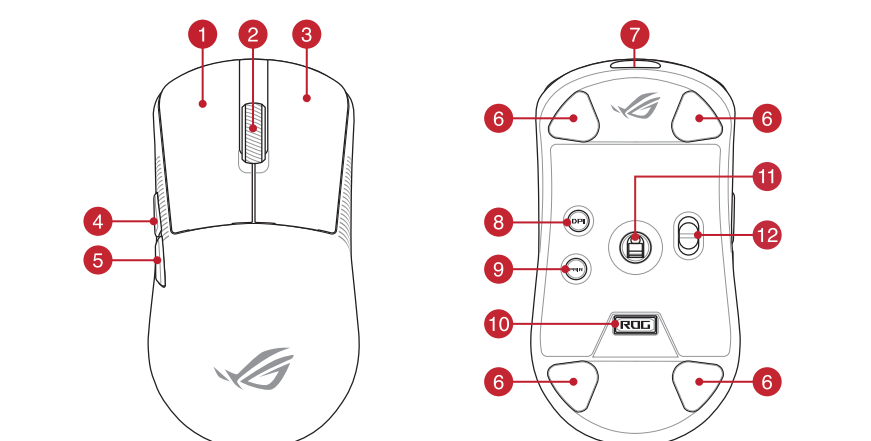


Package Contents



- We recommend using the wireless dongle extender when using the mouse in 2.4GHz mode.**
我們建議當您在使用滑鼠的 RF 2.4GHz 無線模式時，使用無線訊號收發延長器。
- Only use the wireless dongle extender for the wireless dongle.**
無線接收器延長器僅適用於連接無線接收器。
- Remove the pre-installed mouse feet before installing the bundled mouse feet.**
請先移除預裝的滑鼠腳墊，然後再安裝隨附的腳墊。

Mouse features / 滑鼠功能 / 鼠标功能



- 1

Left-click button / 左鍵 / 左键

2

Scroll wheel / 滾輪 / 滚轮

3

Right-click button / 右鍵 / 右键

4

Forward button / 向前按鈕 / 向前按钮

5

Backward button / 向後按鈕 / 向后按钮

6

Mouse feet / 滑鼠腳墊 / 鼠标脚垫
- 7

USB Type-C* connector / USB Type-C* 連接埠 / USB Type-C* 接口

8

DPI button / DPI 按鈕 / DPI 按钮

9

Pairing button / 配對按鈕 / 配对按钮

10

USB dongle / USB 無線訊號接收器 / USB 无线信号接收器

11

Optical sensor / 光學感測器 / 光学感应器

12

Connection mode switch / 連線模式切換開關 / 连接模式切换开关

Onboard settings adjustment

Description	Key Combination	Lighting effect
Hardware Reset	Hold Left-click button + Right-click button + Scroll wheel + DPI button for 3 seconds	The Scroll LED will blink red once the key combination is held down until the reset is complete. The scroll LED will blink green once the reset is complete.
Polling rate level switch	Pairing button + Backward button	Cycles through the following polling rates: 125 (red) / 250 (purple) / 500 (blue, BT not supported) / 1000 Hz (green, BT not supported) / 2000 Hz (yellow, with polling booster*, BT not supported) / 4000 Hz (blue-green, with polling booster*, BT not supported) / 8000 Hz (white, with polling booster*, BT not supported)* Polling Rate Booster must be purchased separately.
Sensor Lift-off-distance level switch	Pairing button + Forward button	Cycles through the following lift-off-distances: Low (red, default) / High (purple)

Specifications*

Resolution	DPI 1	DPI 2	DPI 3 (Default)	DPI 4
100 DPI to 42000 DPI	400 DPI	800 DPI	1600 DPI	3200 DPI

* You may customize the DPI settings for DPI 1-4 through Armoury Crate or the DPI On-The-Scroll tuning function.

Connecting your gaming mouse

Setting up your gaming mouse as a wired mouse

Connect the bundled USB Type-C* to Type-A cable to your gaming mouse and a USB port on your computer

Setting up your gaming mouse as a RF wireless mouse

- Connect the USB dongle to a USB port on your computer.
- Set the connection switch to the **RF 2.4G Wireless mode**.

Setting up your gaming mouse as a Bluetooth* wireless mouse

Set the connection switch to the **Bluetooth* mode**.

Pairing Bluetooth* mode to additional host devices (max. 3)

- Set the connection switch to the **Bluetooth* mode**.
- Press and hold the **Pairing** button for 3 seconds until the LED on your gaming mouse start to blink blue. Once your gaming mouse has been successfully paired, the LED indicator on your gaming mouse will light up blue for 3 seconds.

連接您的電競滑鼠

將您的電競滑鼠設定為有線滑鼠

將隨附的 USB Type-C* 轉 Type-A 線的一端連接至電競滑鼠，另一端插入電腦的 USB 連接埠。

將您的電競滑鼠設定為 RF 無線滑鼠

- 將 USB 無線訊號接收器插入電腦的 USB 連接埠。
- 將連線模式切換至 **RF 2.4G 無線模式**。

將您的電競滑鼠設定為藍牙無線滑鼠

將連線模式切換至 **藍牙模式**。

藍牙模式下與其他主機裝置配對 (最多三個裝置)

- 將連線模式切換至 **藍牙模式**。
- 長按**配對按鈕** 3 秒直至電競滑鼠上的 LED 指示燈變為藍色閃爍。電競滑鼠配對成功後，LED 指示燈將會亮藍色 3 秒。

更新韌體及個人化

- 使用隨附的 USB 線將電競滑鼠連接至電腦。
- 請至 <https://rog.asus.com> 下載並安裝 Armoury Crate 軟體。
- 請依照螢幕提示完成韌體更新。
- 使用 Armoury Crate 個性化您的電競滑鼠。

使用 DPI On-The-Scroll 調節功能

DPI On-The-Scroll 調節功能可讓您無需使用 Armoury Crate 即可自訂電競滑鼠的 DPI。

- 長按 DPI 按鈕 3 秒直至電競滑鼠的 LED 指示燈亮起。
- 向前或向後撥動滾輪以調節 DPI。調節後依據 DPI 的不同，滑鼠的 LED 指示燈顏色也會跟著改變。
- 完成 DPI 數值自訂設定後，請再次按下 DPI 按鈕以儲存更改。

连接您的电竞鼠标

将您的电竞鼠标设置为有线鼠标

将随附的 USB Type-C* 转 Type-A 线的一端连接至电竞鼠标，另一端插入电脑的 USB 接口。

将您的电竞鼠标设置为 RF 无线鼠标

- 将 USB 无线信号接收器插入电脑的 USB 接口。
- 将连接模式切换至【**RF 2.4G 无线模式**】。

将您的电竞鼠标设置为蓝牙无线鼠标

将连接模式切换至【**蓝牙模式**】。

蓝牙模式下与其他主机设备配对 (最多三个设备)

- 将连接模式切换至【**蓝牙模式**】。
- 长按【配对按钮】 3 秒直至电竞鼠标的 LED 指示灯变为蓝色闪烁。电竞鼠标配对成功后，LED 指示灯将会亮蓝色 3 秒。

更新固件及个性化

- 使用随附的 USB 线将电竞鼠标连接至电脑。
- 请至 <https://rog.asus.com.cn/> 下载并安装 Armoury Crate 软件。
- 请依照屏幕提示完成固件更新。
- 使用 Armoury Crate 个性化您的电竞鼠标。

使用 DPI On-The-Scroll 调节功能

Baglantı anahatlarını **Bluetooth* moduna** ayarlayın.

- 长按 DPI 按钮 3 秒直至电竞鼠标的 LED 指示灯亮起。
- 向前或向后拨动滚轮以调节 DPI。调节后根据 DPI 的不同，鼠标的 LED 指示灯颜色也会跟着改变。
- 完成 DPI 数值自定义设置后，请再次按下 DPI 按钮以保存更改。

Connecter votre souris gaming

Configurer votre souris gaming en tant que souris filaire

Connectez le câble USB Type-C* vers Type-A fourni à votre souris et à un port USB de votre ordinateur

Configurer votre souris gaming en tant que souris sans-fil (RF)

- Connectez le dongle USB au port USB de votre ordinateur.
- Réglez l'interrupteur de connexion sur le **mode sans fil RF 2.4G**.

Configurer votre souris gaming en tant que souris sans-fil (Bluetooth)

Réglez l'interrupteur de connexion sur le **mode Bluetooth**.

Appairage d'appareils supplémentaires en mode Bluetooth (3 max.)

- Réglez l'interrupteur de connexion sur le **mode Bluetooth**.
- Appuyez sur le **Bouton d'appairage** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la LED de votre souris clignote en bleu. Une fois votre souris gaming associée avec succès, la LED de votre souris gaming s'allume en bleu pendant 3 secondes.

Mise à jour du firmware et personnalisation

- Connectez votre souris gaming à votre ordinateur grâce au câble fourni, puis connectez le dongle USB à un port USB.
- Téléchargez et installez le logiciel Armoury Crate en vous rendant sur <https://rog.asus.com>
- Suivez les instructions du logiciel pour mettre à jour le firmware de votre souris et du dongle USB.
- Personnalisez votre souris gaming avec Armoury Crate.

Utiliser la fonction de réglage DPI à la molette

La fonction de réglage DPI à la molette vous permet de modifier le DPI de votre souris gaming sans utiliser Armoury Crate.

- Appuyez sur le bouton DPI et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la LED de votre souris s'allume. La couleur de la LED de la souris sera modifiée en fonction du réglage DPI choisi.
- Stisknėte a podrėzte tla~itko pėrovėni 3 sekundy, dokud indikėtor LED na hernı myři neza~nou blikat modė. Po uspėšnem spėrovėni hernı myři bude indikėtor LED na myři svitit 3 sekundy modė.

Ihre Gaming Maus verbinden

Ihre Gaming Maus als kabelgebundene Maus einrichten

Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Type-C*-zu-Type-A-Kabel mit Ihrer Gaming Maus und mit einem USB-Anschluss an Ihrem Computer

Ihre Gaming Maus als WLAN-drahtlose Maus einrichten

- Verbinden Sie den USB-Dongle mit einem USB-Anschluss an Ihrem Computer.
- Legen Sie den Schalter für die Verbindung auf **RF 2,4G WLAN-Modus** fest.

Ihre Gaming Maus als Bluetooth-drahtlose Maus einrichten

Legen Sie den Schalter für die Verbindung auf **Bluetooth-Modus** fest.

Im Bluetooth-Modus mit zusätzlichen Host-Geräten (max. 3) koppeln

- Legen Sie den Schalter für die Verbindung auf **Bluetooth-Modus** fest.
- Halten Sie die **Kopplungstaste** drei Sekunden lang gedrückt, bis die LED an Ihrer Gaming Maus blau zu blinken beginnt. Sobald Ihre Gaming Maus erfolgreich gekoppelt wurde, leuchtet die LED-Anzeige drei Sekunden lang blau.

Collegamento del mouse gaming

Installazione con collegamento cablato

Collegate il cavo USB tipo C* > tipo A** al mouse gaming e alla porta USB del vostro computer.

Installazione con connessione RF senza fili

- Inserite il dongle USB in una porta USB del vostro computer.
- Impostate il selettore modalità di connessione sulla modalità **senza fili RF 2.4GHz**.

Installazione con connessione Bluetooth* senza fili

Impostate il selettore modalità di connessione sulla modalità **Bluetooth***.

Associazione della modalità Bluetooth* a dispositivi host aggiuntivi (max.3)

- Impostate il selettore modalità di connessione sulla **modalità Bluetooth***.
- Premete e tenete premuto il **Tasto di associazione** per 3 secondi, il LED presente sul mouse gaming lampeggerà di colore blu. Ad associazione avvenuta il LED del mouse gaming si accende di una luce blu fissa per 3 secondi.

Conectar el ratón para juegos

Conecte el cable USB Tipo-C* a Tipo-A incluido al ratón para juegos y a un puerto USB de su PC.

Configurar el ratón para juegos como ratón inalámbrico de RF

- Conecte la llave USB integrada al puerto USB del equipo.
- Establezca el conmutador de conexión en el **modo inalámbrico de 2,4 GHz de RF**.

Configurar el ratón para juegos como ratón inalámbrico de Bluetooth*

Establezca el conmutador de conexión en el **modo de Bluetooth***.

Asociar el modo Bluetooth* a dispositivos host adicionales (3 como máximo)

- Establezca el conmutador de conexión en el **modo de Bluetooth***.
- Presione sin **soltar el botón** de asociación durante 3 segundos hasta que LED del ratón para juegos comiencen a parpadear en azul. Una vez que el ratón para juegos se haya asociado correctamente, el indicador LED de dicho ratón se iluminará en verde durante 3 segundos.

Oyun farenizi bağlama

Oyun farenizi kablolu fare olarak ayarlama

Birlikte verilen USB Type-C* - Type-A arası kablolu oyun farenize ve bilgisayarınzdaki bir USB bağlantı noktasına takın.

Oyun farenizi RF kablosuz fare olarak ayarlama

- Birlikte sağlanan USB yardımcı aygıtın bilgisayarınzın USB bağlantı noktasına bağlayın.
- Bağlantı anahatlarını **RF 2.4G Kablosuz moduna** ayarlayın.

Oyun farenizi Bluetooth* kablosuz fare olarak ayarlama

Bağlantı anahatlarını **Bluetooth* moduna** ayarlayın.

Bluetooth* modunu ek ana aygıtlarla eşleştirme (maks.3)

- Bağlantı anahatlarını **Bluetooth* moduna** ayarlayın.
- Eşleştirme düğmesine, oyun farenizdeki LED mavi renkte yavaş sönene dek 3 saniye basılı tutun. Oyuncu fareniz başarıyla eşleştirildikten sonra, oyuncu farenizin üzerindeki LED göstergesi, 3 saniye kadar mavi renkte yanacaktır.

Firmware aktualisieren und anpassen

Schließen Sie Ihre Gaming Maus über das mitgelieferte Kabel an Ihren Computer an, verbinden Sie dann den USB-Dongle mit einem USB-Anschluss.

Laden Sie die Armoury Crate Software unter <https://rog.asus.com> herunter und installieren Sie sie.

- Befolgen Sie die Anweisungen in der Software, um die Firmware Ihrer Gaming Maus und des Dongles zu aktualisieren.
- Passen Sie Ihre Gaming Maus über Armoury Crate an.

DPI-On-The-Scroll-Tuning-Funktion verwenden

Mit der DPI-On-The-Scroll-Tuning-Funktion können Sie die DPI-Werte Ihrer Gaming Maus anpassen, ohne Armoury Crate verwenden zu müssen.

- Halten Sie die DPI-Taste drei Sekunden lang gedrückt, bis die LED an Ihrer Gaming Maus aufleuchtet.
- Scrollen Sie das Mauseed vorwärts oder rückwärts, um den DPI-Wert anzupassen. Der LED-Farbtön an Ihrer Maus ändert sich je nach der DPI-Einstellung.
- Drücken Sie die DPI-Taste, sobald Sie das Anpassen des DPI-Werts abgeschlossen haben, um die vorgenommenen Änderungen zu speichern.

Aggiornamento del firmware e personalizzazione

- Collegate il mouse gaming al computer usando il cavo in dotazione, quindi inserite il dongle USB in una porta USB.

Scaricate e installate il software Armoury Crate dal sito <https://rog.asus.com>.

- Seguite le istruzioni del software per aggiornare il firmware del vostro mouse gaming e del dongle.
- Usate Armoury Crate per personalizzare il vostro mouse gaming.

Utilizzo della funzione di personalizzazione DPI On-The-Scroll

La funzione di personalizzazione DPI On-The-Scroll vi permette di personalizzare il DPI del vostro mouse gaming senza dover ricorrere ad Armoury Crate.

- Premete e tenete premuto il tasto DPI per 3 secondi, fino a quando il LED del vostro mouse gaming si accende.
- Ruotate la rotellina di scorrimento in avanti o indietro per regolare il valore DPI. La tonalità del LED sul mouse varierà in base al valore DPI impostato.
- Per salvare le modifiche premete il pulsante DPI quando avete terminato la regolazione del valore DPI.

Actualización del firmware y personalización

- Conecte el ratón para juegos al equipo mediante el cable incluido y, a continuación, conecte la llave USB integrada al puerto USB.

Descargue e instale el software Armoury Crate desde <https://rog.asus.com>.

- Siga las instrucciones de software para actualizar el firmware del ratón para juegos y llave.
- Personalice el ratón para juegos mediante Armoury Crate.

Usar la función de ajuste On-The-Scroll PPP

La función de ajuste sobre la marcha PPP le permite personalizar el valor de PPP del ratón para juegos sin usar Armoury Crate.

- Mantenga presionado el botón PPP durante 3 segundos hasta que se iluminen LED del ratón para juegos.
- Mueva la rueda de desplazamiento hacia adelante o hacia atrás para ajustar el valor de PPP. El matiz de color del LED de la ratón diferirá según el ajuste de PPP.
- Presione el botón PPP una vez que haya terminado de personalizar el valor de PPP para guardar los cambios realizados.

Aygıt yazılımı güncelleme ve kişiselleştirme

- Birlikte verilen kablolu kullanarak oyun farenizi bilgisayarınzda bağlayın, daha sonra, birlikte sağlanan USB yardımcı aygıtını bilgisayarınzın USB bağlantı noktasına bağlayın.

Armoury Crate yazılımını <https://rog.asus.com> adresinden indirip yükleyin.

- Oyun farenizin ve yardımcı aygıtının donanım yazılımını güncellemek için yazılım talimatlarını izleyin.
- Armoury Crate yazılımını kullanarak oyun farenize özelleştirin.

DPI anında ayarlama işlevini kullanma

DPI anında ayarlama işlevi, oyun farenizin DPİ'sini Armoury Crate kullanmadan özelleştirmenizi sağlar.

- Oyun farenizdeki LED yanana dek DPI düğmesine 3 saniye basılı tutun.
- DPI'yı ayarlamak için kaydırma tekerini ileri veya geri kaydırın. DPI ayarına bağlı olarak farenizdeki LED renk tonu farklılık göstereir.
- Yapılan değişiklikleri kaydetmek için DPI değeriini özelleştirmeyi tamamladıgınızda DPI düğmesine bir kez basın.

Uw gamemuis aansluiten

Uw gamemuis instellen als een bekabelde muis

Sluit de meegeleverde USB-Type-C* naar Type-A-kabel aan op uw gamemuis en een USB-poort op uw computer.

Uw gamemuis instellen als een bekabelde RF-muis

- Sluit de meegeleverde USB-dongle aan op de USB-poort van uw computer.
- Stel de verbindingschakelaar in op de **RF 2.4G draadloze modus**.

Uw gamemuis instellen als een bekabelde Bluetooth*-muis

Stel de verbindingschakelaar in op de **Bluetooth* modus**.

De Bluetooth*-modus koppelen met extra hostapparaten(max. 3)

- Stel de verbindingschakelaar in op de **Bluetooth* modus**.
- Houdt u de **koppelingsknop** 3 seconden ingedrukt tot de LED op uw gamemuis blauw beginnen te knipperen. Zodra uw gamemuis is gekoppeld, licht de LED-indicator op uw gamemuis blauw op gedurende 3 seconden.

Ligar o seu rato gaming

Configuração do seu rato gaming como um rato com fios

Ligue o cabo USB Type-C* para Type-A incluído ao seu rato gaming e a uma porta USB do seu computador.

Configuração do seu rato gaming como um rato Wireless RF

- Ligue o adaptador USB a uma porta USB do seu computador.
- Defina o conmutador do modo de ligação para o modo **Wireless RF 2.4G**.

Configuração do seu rato gaming como um rato wireless Bluetooth*

Defina o conmutador do modo de ligação para o modo Bluetooth*.

Emparelhar o modo Bluetooth* com dispositivos host adicionais (máx. 3)

- Defina o conmutador do modo de ligação para o modo **Bluetooth***.
- Prima e mantenha premido o botão de **Emparelhamento** durante 3 segundos até que os LED do seu rato gaming comecem a piscar em azul. Assim que o rato gaming tiver sido emparelhado com sucesso, o indicador LED do seu rato gaming irá ficar iluminado em azul durante 3 segundos.

Подключение игровой мыши

Настройка игровой мыши в качестве проводной мыши

Подключите мышь к разъему USB компьютера с помощью поставляемого в комплекте кабеля USB Type-C на Type-A.

Настройка игровой мыши в качестве беспроводной мыши

- Подключите адаптер USB к разъему USB компьютера.
- Установите переключатель подключения в положение **Беспроводной режим 2,4 ГГц**.

Настройка игровой мыши в качестве беспроводной мыши Bluetooth

Установите переключатель подключения в положение **Режим Bluetooth**.

Соприжение в режиме Bluetooth с дополнительными хостами (макс. 3)

- Установите переключатель подключения в положение **Режим Bluetooth**.
- Нажмите и удерживайте кнопку **Соприжение** в течение 3 секунд, пока индикаторы игровой мыши не замигают синим цветом. После успешного сопряжения индикатор мыши загорится синим цветом на 3 секунды.

Pelihiiren liittäminen

Pelihiiren asettaminen langallisena hiirenä

Liitä toimitukseen kuuluvaa USB Type-C* -Type-A -kaapeli pelihiireen ja tietokoneen USB-porttiin.

Pelihiiren asettaminen langattomana radiotaajuushiirenä

- Liitä toimitukseen kuuluvaa USB-käyttöavain tietokoneen USB-porttiin.
- Aseta liitäntäkytkin langattomaan **RF 2.4G -tilaan**.

Pelihiiren asettaminen langattomana Bluetooth*shiirenä

Aseta liitäntäkytkin **Bluetooth* -tilaan**.

Bluetooth*-tilan parittaminen lisäisäntälaitteisiin (maks.3)

- Aseta liitäntäkytkin **Bluetooth* -tilaan**.
- Pida **Pariutus-painiketta** painettuna 3 sekuntia, kunnes pelihiiren LED-valo alkaa vilkkua sinisenä. Kun pelihiiren parituttaminen on onnistunut, pelihiiren LED-merkkivalo palaa sinisenä 3 sekuntia.

A játszóegér üzembe helyezése

A játszóegér beállítását mint vezetékes egér
Csatlakoztassa a tartozék USB Type-C* -Type A kábelt a játszóegérhez és a számítógép USB-portjához.

A játszóegér beállítását mint RF vezetéknélküli egér

- Csatlakoztassa a tartozékant USB-hardverkulcsot a számítógép USB-portjához.
- Állítsa át a csatlakozási kapcsolót az **RF 2,4 GHz-es vezetéknélküli üzemmódra**.

A játszóegér beállítását mint Bluetooth* vezetéknélküli egér üzemmódra.

Állítsa át a csatlakozási kapcsolót az **Bluetooth*-es üzemmódra**.

